

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 39



Ediția în limba română

### Comunicări și informări

Anul 57

8 februarie 2014

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

#### IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### Curtea de Justiție a Uniunii Europene

2014/C 39/01	Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 31, 1.2.2014 .....	1
--------------	--	---

#### V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

#### Curtea de Justiție

2014/C 39/02	Cauza C-40/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Gascogne Sack Deutschland GmbH, fostă Sachsa Verpackung GmbH/Comisia Europeană (Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective) .....	2
--------------	---	---

2014/C 39/03	Cauza C-50/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Kendrion NV/Comisia Europeană (Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Răspunderea solidară a societății-mamă pentru plata amenzii aplicate filialei — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective) .....	2
--------------	--	---

**RO**

Preț:  
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

2014/C 39/04	Cauza C-58/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Groupe Gascogne SA/Comisia Europeană (Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Luarea în considerare a cifrei de afaceri globale a grupului pentru calcularea plafonului amenzii — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective) .....	3
2014/C 39/05	Cauza C-63/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene (Acțiune în anulare — Decizia 2011/866/UE — Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Articolul 65 din statut — Metodă de ajustare — Articolul 3 din anexa XI la statut — Clauză de exceptare — Articolul 10 din anexa XI la statut — Deteriorare gravă și neașteptată a situației economice și sociale — Ajustare a coeficienților corectori — Articolul 64 din statut — Decizie a Consiliului — Refuz de a adopta propunerea Comisiei) .....	3
2014/C 39/06	Cauza C-66/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Comisia Europeană [Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Acțiune în anulare — Comunicarea COM(2011) 829 final — Propunerea COM(2011) 820 final — Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Prezentare a unor propuneri în temeiul articolului 10 din anexa XI la Statutul funcționarilor — Abținere a Comisiei de a acționa — Acțiune rămasă fără obiect — Nepronunțare asupra fondului] .....	4
2014/C 39/07	Cauza C-196/12: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene (Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Ajustare a coeficienților corectori — Decizie a Consiliului — Refuz de a adopta propunerea Comisiei — Abținere de a acționa — Inadmisibilitate) .....	4
2014/C 39/08	Cauza C-284/12: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Oberlandesgericht Koblenz — Germania) — Deutsche Lufthansa AG/Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH (Ajutoare de stat — Articolele 107 TFUE și 108 TFUE — Avantaje acordate de o întreprindere publică care exploatează un aeroport unei companii aeriene low cost — Decizie de deschidere a procedurii oficiale de investigare a acestei măsuri — Obligația instanțelor statelor membre de a se conforma aprecierii Comisiei privind existența unui ajutor, efectuată în această decizie) .....	5
2014/C 39/09	Cauza C-302/12: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Hoge Raad der Nederlanden — Țările de Jos) — X/Minister van Financiën (Trimitere preliminară — Articolul 43 CE — Autovehicule — Utilizarea într-un stat membru a unui autovehicul privat înmatriculat într-un alt stat membru — Taxarea acestui vehicul în primul stat membru cu ocazia primei utilizări pe rețeaua rutieră națională, precum și în al doilea stat membru cu ocazia înmatriculării — Vehicul utilizat de cetățeanul în cauză atât în scopuri private, cât și pentru a se deplasa din statul membru de origine la locul de muncă, situat în primul stat membru) .....	6
2014/C 39/10	Cauza C-348/12: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Comisia Europeană (Recurs — Măsuri restrictive adoptate împotriva Republicii Islamice Iran cu scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Măsuri îndreptate împotriva industriei iraniene a petrolului și gazelor — Înghețarea fondurilor — Obligația de motivare — Obligația de a justifica temeinicia măsurii) .....	6
2014/C 39/11	Cauza C-494/12: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 [cerere de decizie preliminară formulată de First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Regatul Unit] — Dixons Retail plc/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Directiva 2006/112/CE — Taxă pe valoarea adăugată — Livrare de bunuri — Noțiune — Utilizare frauduloasă a unui card bancar) .....	7

<u>Număr de referință</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2014/C 39/12	Cauza C-595/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 21 noiembrie 2013 — Staatssecretaris van Financiën/Fiscale Eenheid X NV cs .....	7
2014/C 39/13	Cauza C-601/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Supremo Tribunal Administrativo (Portugalia) la 25 noiembrie 2013 — AMBISIG — Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda/NERSANT — Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda .....	8
2014/C 39/14	Cauza C-606/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Kammarrätten i Sundsvall (Suedia) la 25 noiembrie 2013 — OKG AB/Skatteverket .....	8
2014/C 39/15	Cauza C-621/13 P: Recurs introdus la 28 noiembrie 2013 de Orange, fostă France Télécom, împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 16 septembrie 2013 în cauza T-258/10, Orange/Comisia .....	8
2014/C 39/16	Cauza C-624/13 P: Recurs introdus la 2 decembrie 2013 de Iliad SA, Free infrastructure, Free SAS împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 16 septembrie 2013 în cauza T-325/10, Iliad și alții/Comisia .....	9
2014/C 39/17	Cauza C-625/13 P: Recurs introdus la 16 septembrie 2013 de Villeroy & Boch AG împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 29 noiembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch AG și alții/Comisia Europeană .....	10
2014/C 39/18	Cauza C-626/13 P: Recurs introdus la 29 noiembrie 2013 de Villeroy & Boch Austria GmbH împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH și alții/Comisia Europeană .....	12
2014/C 39/19	Cauza C-627/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 2 decembrie 2013 — Procedură penală împotriva lui Miguel M. ....	12
2014/C 39/20	Cauza C-628/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Cour de cassation (Franța) la 2 decembrie 2013 — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers .....	13
2014/C 39/21	Cauza C-635/13: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunalul București (România) la data de 4 decembrie 2013 — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilelor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București .....	13
2014/C 39/22	Cauza C-646/13: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Curtea de Apel Galați (România) la data de 5 decembrie 2013 — Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S. ....	14
2014/C 39/23	Cauza C-649/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunal de commerce de Versailles (Franța) la 6 decembrie 2013 — Comité d'entreprise de Nortel Networks SA și alții, Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA/Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom și alții .....	14



**Tribunalul**

2014/C 39/24	Cauza T-171/08: Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Comisia („Fondul European pentru Refugiați — Acțiuni de sensibilizare și de difuzare a informațiilor privind refugiații care sunt victime ale unui traumatism psihologic — Proiectul «Refugiați traumatizați în Uniune: instituții, mecanisme de protecție și bune practici» — Plata soldului — Obligația de motivare — Principiul bune administrări — Eroare de apreciere”) ..... 15	15
2014/C 39/25	Cauza T-399/09: Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — HSE/Comisia [„Concurență — Înțelegeri — Piața carburii de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului în SEE, cu excepția Irlandei, Spaniei, Portugaliei și a Regatului-Unit — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și împărțirea pieței — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Presumpție de nevinovăție — Amenzi — Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Circumstanțe atenuante — Încălcarea săvârșită din neglijență — Încălcare autorizată sau încurajată de autoritățile publice”] ..... 15	15
2014/C 39/26	Cauza T-240/10: Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — Ungaria/Comisia („Apropierea legislațiilor — Diseminare deliberată în mediu a unor OMG-uri — Procedură de autorizare a introducerii pe piață — Avize științifice ale EFSA — Comitologie — Procedură de reglementare — Încălcarea unor norme fundamentale de procedură — Invocare din oficiu”) ..... 16	16
2014/C 39/27	Cauza T-58/12: Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Nabipour și alții/Consiliul („Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Restricții privind admisia — Obligația de motivare — Eroare de drept — Eroare de apreciere — Adaptarea în timp a efectelor unei anulări”) ..... 16	16
2014/C 39/28	Cauza T-117/12: Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — ANKO/Comisia [„Clauză compromisorie — Al șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) — Contracte privind proiectele PERFORM și OASIS — Suspendarea plăților — Nereguli constatate în cadrul auditurilor privind alte proiecte — Dobânzi de întârziere”] ..... 17	17
2014/C 39/29	Cauza T-118/12: Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — ANKO/Comisia [„Clauză compromisorie — Al șaselea program-cadru pentru acțiuni de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2002-2006) — Contract privind proiectul Persona — Suspendarea plăților — Nereguli constatate în cadrul auditurilor privind alte proiecte — Dobânzi de întârziere”] ..... 18	18
2014/C 39/30	Cauza T-156/12: Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Sweet Tec/OAPI (Formă ovală) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare tridimensionale — Formă ovală — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] ..... 18	18
2014/C 39/31	Cauza T-165/12: Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — European Dynamics Luxembourg și Evropaiki Dynamiki/Comisia („Contracte de achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de ofertă — Prestare de servicii de susținere în vederea dezvoltării unei infrastructuri informatice și de servicii de e-guvernare în Albania — Respingerea ofertei unui ofertant — Transparență — Obligația de motivare”) ..... 19	19

2014/C 39/32	Cauza T-438/10: Ordonanța Tribunalului din 4 decembrie 2013 — Forgital Italy/Consiliul („Acțiune în anulare — Tariful vamal comun — Suspendarea temporară a taxelor vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun pentru anumite produse industriale, agricole și pescărești — Modificarea descrierii anumitor suspendări — Act normativ care presupune măsuri de executare — Inadmisibilitate”) ..... 19	19
2014/C 39/33	Cauza T-176/11: Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 — Carbunión/Consiliul („Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Decizie privind ajutorul de stat pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune necompetitive — Anulare în parte — Indisociabilitate — Inadmisibilitate”) ..... 20	20
2014/C 39/34	Cauza T-159/12: Ordonanța Tribunalului din 3 decembrie 2013 — Pri/OAPI — Belgravia Investment Group (PRONOKAL) („Radiere — Concluzii introduse la momentul desistării — Inadmisibilitate”) ... 20	20
2014/C 39/35	Cauza T-579/13 R: Ordonanța președintelui Tribunalului din 18 decembrie 2013 — Istituto di Vigilanza dell'Urbe/Comisia („Măsuri provizorii — Contracte de achiziții publice de servicii — Procedura de cerere de ofertă — Prestare de servicii de pază și securitate și de recepție la «Casele Uniunii Europene» din Roma și din Milano — Atribuirea contractului unui alt ofertant — Cerere de suspendare a executării — Încălcarea cerințelor de formă — Inadmisibilitate”) ..... 21	21
2014/C 39/36	Cauza T-595/13: Acțiune introdusă la 13 noiembrie 2013 — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte/OAPI — LG Electronics (compressor technology) ..... 21	21
2014/C 39/37	Cauza T-596/13: Acțiune introdusă la 15 noiembrie 2013 — Emsibeth/OAPI — Peek & Cloppenburg (Nael) ..... 21	21
2014/C 39/38	Cauza T-599/13: Acțiune introdusă la 11 noiembrie 2013 — Cosmowell/OAPI — Haw Par (GELENKGOLD) ..... 22	22
2014/C 39/39	Cauza T-606/13: Acțiune introdusă la 15 noiembrie 2013 — Mustang/OAPI — Dubek (20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang) ..... 22	22
2014/C 39/40	Cauza T-613/13: Acțiune introdusă la 20 noiembrie 2013 — alfavet Tierarzneimittel/OAPI — Millet Innovation (Epibac) ..... 23	23
2014/C 39/41	Cauza T-622/13: Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Ratioparts-Ersatzteile/OAPI — Norwood Promotional Products Europe (NORTHWOOD professional forest equipment) ..... 23	23
2014/C 39/42	Cauza T-636/13: Acțiune introdusă la 26 noiembrie 2013 — TrekStor/OAPI — MSI Technology (MovieStation) ..... 24	24
2014/C 39/43	Cauza T-640/13: Acțiune introdusă la 2 decembrie 2013 — Sto/OAPI — Fixit Trockenmörtel Holding (CRETEO) ..... 24	24
2014/C 39/44	Cauza T-647/13: Acțiune introdusă la 2 decembrie 2013 — Meda/OAPI — Takeda (PANTOPREM) 25	25
2014/C 39/45	Cauza T-649/13: Acțiune introdusă la 4 decembrie 2013 — TrekStor/OAPI (SmartTV Station) ..... 25	25
2014/C 39/46	Cauza T-654/13: Acțiune introdusă la 6 decembrie 2013 — Gako Konietzko/OAPI (Forma unui ambalaj) ..... 26	26



2014/C 39/47	Cauza T-655/13: Acțiune introdusă la 9 decembrie 2013 — Enercon/OAPI (Nuancen der Farbe Grün)	26
--------------	---	----

### **Tribunalul Funcției Publice**

2014/C 39/48	Cauza F-133/11: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — BV/Comisia (Funcție publică — Numire — Candidați înscriși în listele de rezervă ale concursurilor al căror anunț a fost publicat anterior intrării în vigoare a noului statut — Încadrare în grad — Principiul egalității de tratament — Discriminare pe motiv de vârstă — Libera circulație a persoanelor)	27
2014/C 39/49	Cauza F-142/11: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice din 12 decembrie 2013 — Simpson/Consiliul (Funcție publică — Promovare — Decizie de a nu îl promova pe reclamant la gradul AD 9 după reușirea unui concurs de gradul AD 9 — Egalitate de tratament)	27
2014/C 39/50	Cauza F-22/12: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — Hall/Comisia și CEPOL (Funcție publică — Remunerație — Alocații familiale — Alocație pentru copilul aflat în întreținere — Alocație școlară — Copii ai soției reclamantului care nu locuiesc la domiciliul cuplului — Condiții de acordare)	28
2014/C 39/51	Cauza F-68/12: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — Lebedef/Comisia (Funcție publică — Funcționari — Raport de evaluare — Exercițiul de evaluare pentru anul 2010 — Cerere de anulare a raportului de evaluare — Cerere de anulare a numărului de puncte de promovare atribuite)	28
2014/C 39/52	Cauza F-129/12: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — CH/Parlamentul European (Funcție publică — Asistenți parlamentari acreditați — Reziliere anticipată a contractului — Cerere de asistență — Hărțuire morală)	28
2014/C 39/53	Cauza F-135/12: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — Marenco/REA (Funcție publică — Agent temporar — Recrutare — Apel pentru exprimarea interesului REA/2011/TA/PO/AD 5 — Neînscrisere pe lista de rezervă — Legalitatea procedurii de selecție — Stabilitatea compunerii comitetului de selecție)	29
2014/C 39/54	Cauza F-162/12: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 16 decembrie 2013 — CL/AEM (Funcție publică — Agent temporar — Concediu de boală — Reintegrare — Obligație de sollicitudine — Hărțuire morală)	29
2014/C 39/55	Cauza F-30/13: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 16 decembrie 2013 — Roda/Comisia (Funcție publică — Pensie de urmaș — Decesul unui fost soț — Pensie alimentară — Procedură precontencioasă — Cerința unei reclamații — Tardivitate — Inadmisibilitate vădită)	30
2014/C 39/56	Cauza F-2/10 RENV: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice din 6 decembrie 2013 — Marcuccio/Comisia	30



## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

*(2014/C 39/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 31, 1.2.2014

**Publicații anterioare**

JO C 24, 25.1.2014

JO C 15, 18.1.2014

JO C 9, 11.1.2014

JO C 377, 21.12.2013

JO C 367, 14.12.2013

JO C 359, 7.12.2013

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICTIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Gascogne Sack Deutschland GmbH, fostă Sachsa Verpackung GmbH/Comisia Europeană**

(Cauza C-40/12) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective)*

(2014/C 39/02)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurentă: Gascogne Sack Deutschland GmbH, fostă Sachsa Verpackung GmbH (reprezențanți: F. Puel și L. François-Martin, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezențanți: F. Castillo de la Torre și N. von Lingen, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 noiembrie 2011, Sachsa Verpackung/Comisia (T-79/06), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare în parte a Deciziei C(2005) 4634 final a Comisiei din 30 noiembrie 2005, privind o procedură de aplicare a art. 81 CE (cazul COMP/38.354 — Saci industriali), având ca obiect o înțelegere pe piața sacilor industriali din plastic, și o cerere de reformare a respectivei decizii

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.

2. Obligă Gascogne Sack Deutschland GmbH la plata cheltuielilor de judecată din prezentul recurs.

<sup>(1)</sup> JO C 89, 24.3.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Kendrion NV/Comisia Europeană**

(Cauza C-50/12) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Răspunderea solidară a societății-mamă pentru plata amenzii aplicate filialei — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective)*

(2014/C 39/03)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

Recurentă: Kendrion NV (reprezențanți: P. Glazener și T. Ottervanger, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezențanți: F. Castillo de la Torre și S. Noë, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 noiembrie 2011, Kendrion/Comisia (T-54/06), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei C(2005) 4634 a Comisiei din 30 noiembrie 2005 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] (cazul COMP/F/38.354 — Saci industriali), în măsura în care se adresează Kendrion, privind o înțelegere pe piața sacilor industriali din plastic, precum și o cerere de anulare sau, cu titlu subsidiar, o cerere de reducere a amenzii aplicate Kendrion

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.



2. Obligă Kendrion NV la plata cheltuielilor de judecată din prezentul recurs.

(<sup>1</sup>) JO C 80, 17.3.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 26 noiembrie 2013 — Groupe Gascogne SA/Comisia Europeană**

(Cauza C-58/12) (<sup>1</sup>)

(Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața sacilor industriali din plastic — Imputabilitatea încălcării săvârșite de filială societății-mamă — Luarea în considerare a cifrei de afaceri globale a grupului pentru calcularea plafonului amenzii — Durata excesivă a procedurii în fața Tribunalului — Principiul protecției jurisdicționale efective)

(2014/C 39/04)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Recurentă: Groupe Gascogne SA (reprezențanți: P. Hubert și E. Durand, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezențanți: F. Castillo de la Torre și N. von Lingen, agenți)

#### Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 noiembrie 2011, Groupe Gascogne/Comisia (T-72/06), prin care Tribunalul a respins cererea de anulare în parte a cererii de reformare a Deciziei C(2005) 4634 final a Comisiei din 30 noiembrie 2005 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] (CAZUL COMP/38.354 — Saci industriali), referitoare la o înțelegere pe piața sacilor industriali din plastic și la o cerere de reformare a deciziei menționate

#### Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. Obligă Groupe Gascogne SA la plata cheltuielilor de judecată din prezentul recurs.

(<sup>1</sup>) JO C 89, 24.3.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 — Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-63/12) (<sup>1</sup>)

(Acțiune în anulare — Decizia 2011/866/UE — Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Articolul 65 din statut — Metodă de ajustare — Articolul 3 din anexa XI la statut — Clauză de exceptare — Articolul 10 din anexa XI la statut — Deteriorare gravă și neașteptată a situației economice și sociale — Ajustare a coeficienților corectori — Articolul 64 din statut — Decizie a Consiliului — Refuz de a adopta propunerea Comisiei)

(2014/C 39/05)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezențanți: J. Currall, D. Martin și J.-P. Keppenne, agenți)

Intervenient în susținerea reclamantei: Parlamentul European (reprezențanți: A. Neergaard și S. Seyr, agenți)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: M. Bauer și J. Herrmann, agenți)

Interveniente în susținerea pârâtului: Republica Cehă (reprezențanți: M. Smolek, D. Hadroušek și J. Vlácil, agenți), Regatul Danemarcei (reprezențanți: V. Pasternak Jørgensen și C. Thorning, agenți), Republica Federală Germania (reprezențanți: T. Henze și N. Graf Vitzthum, agenți), Regatul Spaniei (reprezențanți: N. Díaz Abad și S. Centeno Huerta, agenți), Regatul Țărilor de Jos (reprezențanți: C. Wissels și M. Bulterman, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezențanți: E. Jenkinson și J. Beeko, asistați de R. Palmer, barrister)

#### Obiectul

Acțiune în anulare — Decizia 2011/866/UE a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind propunerea Comisiei pentru un regulament al Consiliului de ajustare, începând cu 1 iulie 2011, a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți (JO L 341, p. 54) — Nerespectarea metodei de ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale agenților Uniunii — Refuz de ajustare a coeficienților corectori aplicabili la locurile de repartizare — Abuz de putere — Încălcarea articolelor 64 și 65 din Statutul funcționarilor, precum și a articolelor 1, 3 și 10 din anexa XI la statut — Încălcarea principiului „patere legem quam ipse fecisti” — Încălcarea principiului egalității de tratament — Nemotivare

**Dispozitivul**

1. *Respinge acțiunea.*
2. *Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.*
3. *Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Regatul Țărilor de Jos, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, precum și Parlamentul European suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 118, 21.4.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 —  
Consiliul Uniunii Europene/Comisia Europeană**

(Cauza C-66/12) (<sup>1</sup>)

[*Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Acțiune în anulare — Comunicarea COM(2011) 829 final — Propunerea COM(2011) 820 final — Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Prezentare a unor propuneri în temeiul articolului 10 din anexa XI la Statutul funcționarilor — Abținere a Comisiei de a acționa — Acțiune rămasă fără obiect — Nepronunțare asupra fondului*]

(2014/C 39/06)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Reclamant:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bauer și J. Herrmann, agenți)

*Interveniente în susținerea reclamantului:* Republica Cehă (reprezentanți: M. Smolek, D. Hadroušek și J. Vlácil, agenți), Regatul Danemarcei (reprezentanți: V. Pasternak Jørgensen și M. C. Thorning, agenți), Republica Federală Germania (reprezentanți: T. Henze și N. Graf Vitzthum, agenți), Irlanda (reprezentanți: E. Creedon, agent, asistată de C. Toland, BL, și A. Joyce, solicitor), Regatul Spaniei (reprezentanți: N. Díaz Abad și S. Centeno Huerta, agenți), Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues, D. Colas și J.-S. Pilczner, agenți), Republica Letonia (reprezentanți: I. Kalniņš și A. Nikolajeva, agenți), Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C. Wissels și M. Bulterman, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: E. Jenkinson și J. Beeko, agenți, asistate de R. Palmer, barrister)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: J. Currall, D. Martin și J.-P. Keppenne, agenți)

*Intervenient în susținerea pârâtei:* Parlamentul European (reprezentanți: A. Neergaard și S. Seyr, agenți)

**Obiectul**

Acțiune în anulare — Comunicarea Comisiei COM(2011) 829 final din 24 noiembrie 2011 privind refuzul de a prezenta propuneri întemeiate pe „clauza de excepție” cuprinsă la articolul 10 din anexa XI la statut — Propunerea Comisiei de regulament al Consiliului de ajustare, cu efect de la 1 iulie 2011, a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a coeficienților corectori care se aplică acestor remunerații și pensii — Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Abținere ilegală a Comisiei de a prezenta propuneri în temeiul articolului 10 din anexa XI la statut

**Dispozitivul**

1. *Constată că nu este necesar să se pronunțe cu privire la fondul acțiunii.*
2. *Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Irlanda, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Letonia, Regatul Țărilor de Jos, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene, precum și Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 118, 21.4.2012.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 19 noiembrie 2013 —  
Comisia Europeană/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-196/12) (<sup>1</sup>)

[*Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Ajustare anuală a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene — Statutul funcționarilor — Ajustare a coeficienților corectori — Decizie a Consiliului — Refuz de a adopta propunerea Comisiei — Abținere de a acționa — Inadmisibilitate*]

(2014/C 39/07)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Europeană (reprezentanți: J. Currall, D. Martin și J.-P. Keppenne, agenți)

*Intervenient în susținerea reclamantei:* Parlamentul European (reprezentanți: A. Neergaard și S. Seyr, agenți)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bauer și J. Herrmann, agenți)

*Interveniente în susținerea pârâtului:* Republica Federală Germania (reprezentanți: T. Henze și J. Möller, agenți), Regatul Spaniei (reprezentanți: N. Díaz Abad și S. Centeno Huerta, agenți), Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C. Wissels și M. Bulterman, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: E. Jenkinson și J. Beeko, agenți, asistați de R. Palmer, barrister)

### Obiectul

Acțiune în constatarea abținerii de a acționa — Abținere nelegală a Consiliului de a adopta propunerea Comisiei referitoare la un regulament al Consiliului întemeiat pe articolul 3 din anexa XI la statut de ajustare, începând cu 1 iulie 2011, a remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți — Refuzul ajustării coeficienților corectori aplicabili locurilor de repartizare — Încălcarea articolelor 64 și 65 din Statutul funcționarilor, precum și a articolelor 1, 3 și 10 din anexa XI la acesta

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.
3. Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Regatul Țărilor de Jos, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, precum și Parlamentul European suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 184, 23.6.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Oberlandesgericht Koblenz — Germania) — Deutsche Lufthansa AG/Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH**

(Cauza C-284/12) (<sup>1</sup>)

**(Ajutoare de stat — Articolele 107 TFUE și 108 TFUE — Avantaje acordate de o întreprindere publică care exploatează un aeroport unei companii aeriene low cost — Decizie de deschidere a procedurii oficiale de investigare a acestei măsuri — Obligația instanțelor statelor membre de a se conforma aprecierii Comisiei privind existența unui ajutor, efectuată în această decizie)**

(2014/C 39/08)

Limba de procedură: germana

### Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Koblenz

### Părțile din procedura principală

*Reclamantă:* Deutsche Lufthansa AG

*Pârât:* Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH

*cu participarea:* Ryanair Ltd

### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Oberlandesgericht Koblenz — Interpretarea articolului 107 alineatul (1) și a articolului 108 alineatul (3) TFUE, precum și a articolului 2 litera (b) punctul (i) din Directiva 2006/111/CE a Comisiei din 16 noiembrie 2006 privind transparența relațiilor financiare dintre statele membre și întreprinderile publice, precum și transparența relațiilor financiare din cadrul anumitor întreprinderi (JO L 318, p. 17, Ediție specială, 08/vol. 5, p. 66) — Ajutoare de stat — Avantaje acordate de o întreprindere publică care exploatează un aeroport unei companii aeriene low-cost — Decizie a Comisiei de a iniția o investigare oficială a acestui ajutor — Eventuală obligație a instanțelor statelor membre de a se conforma aprecierii Comisiei privind caracterul selectiv al acestui ajutor

### Dispozitivul

Atunci când, în temeiul articolului 108 alineatul (3) TFUE, Comisia Europeană a inițiat procedura oficială de investigare prevăzută la alineatul (2) al articolului menționat cu privire la o măsură care nu a fost notificată în cursul executării, o instanță națională sesizată cu o cerere având ca obiect încetarea executării acestei măsuri și recuperarea sumelor deja plătite are obligația să adopte toate măsurile necesare pentru a stabili consecințele unei eventuale încălcări a obligației de suspendare a punerii în aplicare a măsurii menționate.

În acest scop, instanța națională poate decide să suspende punerea în aplicare a măsurii în cauză și să dispună recuperarea sumelor deja plătite. Aceasta poate de asemenea să decidă dispunerea unor măsuri provizorii pentru a asigura, pe de o parte, protecția intereselor părților în cauză și, pe de altă parte, efectul util al deciziei Comisiei Europene de deschidere a procedurii oficiale de investigare.

Atunci când instanța națională are îndoieli cu privire la problema dacă măsura în cauză constituie un ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) TFUE sau la validitatea sau la interpretarea deciziei de deschidere a procedurii oficiale de investigare, aceasta poate, pe de o parte, să solicite lămuriri Comisiei Europene și, pe de altă parte, poate sau trebuie, conform articolului 267 al doilea și al treilea paragraf TFUE, să adreseze o întrebare preliminară Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(<sup>1</sup>) JO C 273, 8.9.2012.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Hoge Raad der Nederlanden — Țările de Jos) — X/Minister van Financiën

(Cauza C-302/12) <sup>(1)</sup>

(Trimitere preliminară — Articolul 43 CE — Autovehicule — Utilizarea într-un stat membru a unui autovehicul privat înmatriculat într-un alt stat membru — Taxarea acestui vehicul în primul stat membru cu ocazia primei utilizări pe rețeaua rutieră națională, precum și în al doilea stat membru cu ocazia înmatriculării — Vehicul utilizat de cetățeanul în cauză atât în scopuri private, cât și pentru a se deplasa din statul membru de origine la locul de muncă, situat în primul stat membru)

(2014/C 39/09)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

#### Părțile din procedura principală

Reclamant: X

Pârât: Minister van Financiën

#### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretarea articolelor 21, 45, 49 și 56 TFUE — Reglementare națională care impune o taxă de înmatriculare pentru prima utilizare a unui vehicul în rețeaua rutieră națională — Taxă datorată de o persoană care își are reședința în două state membre, printre care statul membru în cauză, și care utilizează în mod permanent vehiculul în acest stat membru — Vehicul înmatriculat în celălalt stat membru — Exercițarea competențelor fiscale de cele două state membre

#### Dispozitivul

Articolul 43 CE trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei reglementări a unui stat membru care supune unei taxe, cu ocazia primei utilizări pe rețeaua rutieră națională, un autovehicul înmatriculat și care a făcut deja obiectul unei taxări ca urmare a înmatriculării sale într-un alt stat membru, în cazul în care acest vehicul este destinat în esență a fi utilizat efectiv și cu titlu permanent în aceste două state membre sau în cazul în care este utilizat, în fapt, în acest mod, în măsura în care taxa respectivă nu este discriminatorie.

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 28 noiembrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Comisia Europeană

(Cauza C-348/12) <sup>(1)</sup>

(Recurs — Măsuri restrictive adoptate împotriva Republicii Islamice Iran cu scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Măsuri îndreptate împotriva industriei iraniene a petrolului și gazelor — Înghețarea fondurilor — Obligația de motivare — Obligația de a justifica temeinicia măsurii)

(2014/C 39/10)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Recurent: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bishop și R. Liudvinaviciute-Cordeiro, agenți)

Celelalte părți din procedură: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (reprezentanți: F. Esclatine și S. Perrotet, avocați), Comisia Europeană (reprezentanți: M. Konstantinidis și E. Cujo, agenți)

#### Obiectul

Recurs declarat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 25 aprilie 2012, Manufacturing Support & Procurement Kala Naft (T-509/10), prin care Tribunalul a anulat, în măsura în care era vizată Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 195, p. 39), Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2010 al Consiliului din 26 iulie 2010 de punere în aplicare a articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 423/2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 195, p. 25), Decizia 2010/644/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/413 (JO L 281, p. 81), Regulamentul (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 423/2007 (JO L 281, p. 1) — Politică externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Lista persoanelor, organismelor și entităților cărora li se aplică măsura înghețării fondurilor — Eroare de drept — Admisibilitate — Calitatea de organizație guvernamentală a entității vizate — Posibilitatea invocării protecției drepturilor fundamentale de către o asemenea organizație — Sarcina probei

#### Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 25 aprilie 2012, Manufacturing Support & Procurement Kala Naft/Consiliul (T-509/10).
2. Respinge acțiunea în anulare formulată de Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran.

3. *Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Consiliul Uniunii Europene atât în primă instanță, cât și în recurs.*
4. *Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată aferente atât procedurii în primă instanță, cât și celei din recurs.*

(<sup>1</sup>) JO C 287, 22.9.2012.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 21 noiembrie 2013 [cerere de decizie preliminară formulată de First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Regatul Unit] — Dixons Retail plc/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Cauza C-494/12) (<sup>1</sup>)

*(Directiva 2006/112/CE — Taxă pe valoarea adăugată — Livrare de bunuri — Noțiune — Utilizare frauduloasă a unui card bancar)*

(2014/C 39/11)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Dixons Retail plc

Pârât: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Interpretarea articolului 14 alineatul (1) și a articolului 73 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1) — Noțiunea „livrare de bunuri” — Livrare în urma unei achiziții efectuate prin utilizarea neautorizată și frauduloasă a unui card de credit

**Dispozitivul**

Articolul 2 punctul 1, articolul 5 alineatul (1) și articolul 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, precum și articolul 2 alineatul (1) litera (a), articolul 14 alineatul (1) și articolul 73 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că, în împrejurări precum cele în discuție în litigiul principal, remiterea unui bun către un cumpărător

care utilizează fraudulos un card bancar ca mijloc de plată constituie o „livrare de bunuri” în sensul articolului 2 punctul 1, al articolului 5 alineatul (1), al articolului 2 alineatul (1) litera (a) și al articolului 14 alineatul (1) menționate și că, în cadrul unei astfel de remiteri, plata efectuată de un terț, în temeiul unei convenții încheiate între acesta din urmă și furnizorul bunului respectiv, prin care terțul s-a obligat să plătească furnizorului bunurile vândute de acesta cumpărătorilor care utilizează un astfel de card ca mijloc de plată, constituie o „contra-partidă”, în sensul articolului 11 secțiunea A alineatul (1) litera (a) și al articolului 73 menționate.

(<sup>1</sup>) JO C 26, 26.1.2013.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 21 noiembrie 2013 — Staatssecretaris van Financiën/Fiscale Eenheid X NV cs**

(Cauza C-595/13)

(2014/C 39/12)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Staatssecretaris van Financiën

Pârâtă: Fiscale Eenheid X NV cs

**Întrebările preliminare**

- Articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 6 din A șasea directivă (<sup>1</sup>) trebuie interpretat în sensul că o societate creată de mai mult de un investitor în unicul scop de a investi patrimoniul pe care l-au constituit în bunuri imobile poate fi considerată fond comun de plasament în sensul acestei dispoziții?
- În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare: articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 6 din A șasea directivă trebuie interpretat în sensul că noțiunea „gestionare” vizează și exploatarea efectivă a bunurilor imobile ale societății pe care aceasta a încredințat-o unui terț?

(<sup>1</sup>) A șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Supremo Tribunal Administrativo (Portugalia) la 25 noiembrie 2013 — AMBISIG — Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda/NERSANT — Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda**

(Cauza C-601/13)

(2014/C 39/13)

*Limba de procedură: portugheza*

**Instanța de trimitere**

Supremo Tribunal Administrativo

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* AMBISIG-Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda

*Pârâte:* NERSANT-Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda

**Întrebarea preliminară**

Pentru atribuirea contractelor de achiziții publice de servicii cu caracter intelectual, de formare profesională și de consultanță, este compatibilă cu dispozițiile Directivei 2004/18/CE a Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004<sup>(1)</sup>, cu modificările ulterioare, stabilirea, printre factorii care alcătuiesc criteriul de atribuire a unui contract de achiziții publice, a unui factor prin care să se evalueze echipele propuse în mod concret de ofertanți pentru executarea contractului, ținând seama de componența lor, de experiența dovedită a membrilor acestora și de analiza parcursului lor profesional?

<sup>(1)</sup> Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Kammarrätten i Sundsvall (Suedia) la 25 noiembrie 2013 — OKG AB/Skatteverket**

(Cauza C-606/13)

(2014/C 39/14)

*Limba de procedură: suedeza*

**Instanța de trimitere**

Kammarrätten i Sundsvall

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* OKG AB

*Pârâtă:* Skatteverket

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 4 alineatul (2)<sup>(1)</sup> din Directiva 2003/96/CE privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității prevede că „rata de impozitare” reprezintă suma totală aferentă tuturor taxelor indirecte (cu excepția TVA) calculată direct sau indirect la cantitatea de produse energetice sau de electricitate în momentul punerii în consum. Articolul 21 alineatul (5) din aceeași directivă prevede că electricitatea este supusă impozitării și impozitul trebuie să devină exigibil în momentul livrării electricității de către distribuitor sau redistribuitor. Aceste articole se opun unui impozit care grevează puterea termică a reactoarelor nucleare?
2. Un impozit pe puterea termică constituie accize percepute, direct sau indirect, la consumul produselor (denumite produse accizabile) prevăzute la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor și de abrogare a Directivei 92/12/CEE<sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității (JO L 283, p. 51, Ediție specială, 09/vol. 2, p. 98).

<sup>(2)</sup> Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor și de abrogare a Directivei 92/12/CEE (JO L 9, p. 12).

**Recurs introdus la 28 noiembrie 2013 de Orange, fostă France Télécom, împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 16 septembrie 2013 în cauza T-258/10, Orange/Comisia**

(Cauza C-621/13 P)

(2014/C 39/15)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Recurentă:* Orange, fostă France Télécom (reprezențanți: H. Viaene și D. Gillet, avocați)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană, Republica Franceză, Département des Hauts-de-Seine, Sequalum SAS

**Concluzii**

- Anularea Hotărârii Tribunalului Uniunii Europene din 16 septembrie 2013, pronunțată în cauza T-258/10, *Orange/Comisia Europeană*, și, în cazul în care Curtea consideră că dispune de toate elementele necesare pentru a se pronunța ea însăși în mod definitiv asupra fondului cauzei, anularea Deciziei C(2009) 7426 final din 30 septembrie 2009 a Comisiei privind compensarea costurilor pentru o Delegare

de Serviciu Public (DSP) pentru instituirea și exploatarea unei rețele de comunicații electronice de mare viteză în departamentul Hauts-de-Seine (Ajutor de stat N 331/2008 — Franța);

— cu titlu subsidiar, anularea hotărârii atacate și trimiterea cauzei la Tribunal pentru reluarea procedurii;

— obligarea Comisiei, a Département și a Sequalum la plata tuturor cheltuielilor de judecată, cu excepția celor efectuate de Republica Franceză;

— obligarea Republicii Franceze la suportarea propriilor cheltuieli de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Reclamanta invocă patru motive în susținerea recursului său.

În primul rând, reclamanta apreciază că Tribunalul și-a încălcat obligația de motivare, întemeiată pe articolul 36 și pe articolul 53 primul alineat din Statutul Curții, întrucât acesta ar fi statuat în mod insuficient și contradictoriu cu privire la un motiv referitor la lipsa unei deprecieri a pieței. Reclamanta reproșează Tribunalului mai concret respingerea argumentului său referitor la faptul că proiectul THD 92 nu putea fi calificat drept serviciu de interes economic general, din cauza lipsei unei deprecieri a pieței ca urmare a prezenței unor operatori concurenți care ofereau servicii similare.

În al doilea rând, reclamanta reproșează Tribunalului faptul că a săvârșit o eroare de drept în aprecierea momentului în care trebuie examinată o astfel de depreciere a pieței. Astfel, potrivit reclamantei, existența acestei deprecieri ar trebui apreciată la momentul în care este adoptată măsura destinată să atenueze o depreciere a pieței.

În al treilea rând, reclamanta reproșează Tribunalului faptul că a săvârșit o eroare de drept în interpretarea punctului 78 din Orientări, <sup>(1)</sup> considerând că „analiza detaliată” la care trebuie supus oricare ajutor de stat avut în vedere într-o zonă neagră tradițională, nu implică inițierea procedurii oficiale de investigare prevăzute de articolul 108 alineatul (2) TFUE.

În ultimul rând, reclamanta apreciază că constatarea efectuată de Tribunal, potrivit căreia zonele a căror rată a rentabilității interne se situează între 9 și 10,63 % nu fac obiectul unei compensări, ar fi în mod vădit incorectă. Consecințele juridice

derivate din această constatare a Tribunalului, și anume lipsa supracompensării, și prin urmare, conformitatea proiectului în cauză cu al treilea criteriu din jurisprudența Altmark, ar fi, așadar, eronate.

<sup>(1)</sup> Comunicarea Comisiei — Orientări comunitare pentru aplicarea normelor privind ajutorul de stat în cazul dezvoltării rapide a rețelilor în bandă largă (JO 2009, C 235, p. 7).

### Recurs introdus la 2 decembrie 2013 de Iliad SA, Free infrastructure, Free SAS împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 16 septembrie 2013 în cauza T-325/10, Iliad și alții/Comisia

(Cauza C-624/13 P)

(2014/C 39/16)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Recurente: Iliad SA, Free infrastructure, Free SAS (reprezentant: T. Cabot, avocat)

Celelalte părți din procedură: Comisia Europeană, Republica Franceză, Republica Polonă, departamentul Hauts-de-Seine

### Concluziile recurentelor

— Anularea în totalitate a Hotărârii din 16 septembrie 2013 pronunțate de Tribunal în cauza T-325/10, *Iliad, Free infrastructure și Free împotriva Comisiei Europene*;

— admiterea concluziilor prezentate în primă instanță de societățile Iliad, Free infrastructure și Free prin anularea Deciziei Comisiei Europene din 30 septembrie 2009 C(2009) 7426 final privind compensarea costurilor pentru o delegare de serviciu public (Délégation de Service Public, DSP) pentru instituirea și exploatarea unei rețele de comunicații electronice în bandă largă de foarte mare viteză în departamentul Hauts-de-Seine (ajutorul de stat N 331/2008 — Franța), în cazul în care Curtea consideră că litigiul este în stare de judecată;

— trimiterea cauzei spre rejudecare Tribunalului, în cazul în care Curtea consideră că litigiul nu este în stare de judecată;

— obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată, în ipoteza în care Curtea se pronunță asupra cauzei;

— soluționarea odată cu fondul a cererii privind cheltuielile de judecată, în cazul în care Curtea trimite cauza spre rejudecare Tribunalului.

## Motivele și principalele argumente

În susținerea recursului, recurentele invocă șase motive.

În primul rând, recurentele consideră că Tribunalul nu a respectat obligația de motivare, întrucât nu a răspuns la aspectul motivului întemeiat pe încălcarea de către Comisie a obligației sale de a deschide procedura oficială de investigare prevăzută la articolul 108 alineatul (2) TFUE, în ceea ce privește indiciul dedus din angajamentele asumate de autoritățile franceze care demonstrează dificultăți serioase cu care s-a confruntat Comisia și în baza căreia Comisia era obligată să deschidă o astfel de procedură oficială de investigare.

În al doilea rând, acestea susțin că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept atunci când a calculat durata procedurii de examinare preliminară desfășurată de Comisie. Pe de o parte, recurentele apreciază că notificarea transmisă de Franța nu putea fi considerată că a fost completată în termenele impuse și, prin urmare, nu ar fi trebuit să fie luată în considerare. Pe de altă parte, acestea consideră că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept calificând o cerere de observații „eventuale” adresată de Comisie autorităților franceze drept o solicitare de informații suplimentare în sensul Regulamentului (CE) nr. 659/1999 <sup>(1)</sup>.

În al treilea rând, recurentele invocă un motiv de ordine publică întemeiat pe o eroare de drept a Tribunalului, întrucât acesta nu a arătat din oficiu că Comisia nu putea să declare ajutorul în litigiu compatibil cu tratatul, din moment ce notificarea acestui ajutor ar fi trebuit să fie considerată ca retrasă, conform articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999. Întrucât autoritățile franceze nu au răspuns în mod efectiv în termenele stabilite la solicitările de informații suplimentare, notificarea în litigiu ar fi trebuit să fie retrasă în temeiul articolului 5 alineatul (3) din regulamentul menționat. Pe cale de consecință, Comisia ar fi fost necompetentă să se pronunțe asupra măsurii notificate, fapt care ar fi trebuit să fie invocat din oficiu de către Tribunal în decizia atacată.

În al patrulea rând, Tribunalul ar fi săvârșit o eroare de drept în aprecierea disfuncționalității pieței. Această eroare de drept ar rezulta din faptul că Tribunalul ar fi aplicat testul universalității în loc de testul disfuncționalității pieței rezultat din jurisprudența *Olsen*, care constă în verificarea aspectului dacă concurenții prestau un serviciu analog și nu prestau un serviciu universal.

În al cincilea rând, Tribunalul ar fi săvârșit o eroare de drept în ceea ce privește aplicarea în timp a normelor dreptului Uniunii Europene pentru a aprecia disfuncționalitatea pieței. Eroarea de drept ar rezulta, pe de o parte, din limitarea examinării disfuncționalității pieței la datele referitoare la anii 2004 și 2005 și, pe de altă parte, din lipsa unei analize prospective a pieței pentru a verifica aspectul dacă disfuncționalitatea pieței este stabilită pe toată durata aplicării serviciului de interes economic general.

În ultimul rând, recurentele reproșează Tribunalului un ansamblu de motive contradictorii.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41).

## Recurs introdus la 16 septembrie 2013 de Villeroy & Boch AG împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 29 noiembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch AG și alții/Comisia Europeană

(Cauza C-625/13 P)

(2014/C 39/17)

Limba de procedură: germana

### Părțile

Recurentă: Villeroy & Boch AG (reprezentanți: M. Klusmann și S. Thomas, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană

### Concluziile recurenteii

Menținându-și concluziile din primă instanță, recurenta solicită Curții:

- anularea Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, în măsura în care respinge acțiunea în ceea ce o privește pe reclamantă;
- cu titlu subsidiar, anularea în parte a articolului 1 din Decizia C(2010) 4185 final a pârâtei din 23 iulie 2010 în versiunea care rezultă din hotărârea atacată, în măsura în care o privește pe reclamantă;
- cu titlu subsidiar, reducerea în mod corespunzător a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin articolul 2 din Decizia din 23 iulie 2010;
- cu titlu mai subsidiar, trimiterea cauzei spre rejudecare Tribunalului;
- obligarea intimitei la plata cheltuielilor de judecată.



## Motivele și principalele argumente

Prin intermediul primelor șase motive, recurenta reproșează Tribunalului că a săvârșit mai multe erori de drept în aprecierea elementelor de probă. Astfel, Tribunalul a considerat că poate aplica recurentei sancțiuni pe baza unor elemente de probă privind încălcarea pretins săvârșită în Franța, deși a apreciat aceste elemente în mod cu totul diferit în cauze paralele<sup>(1)</sup>. Recurenta consideră că o astfel de abordare încalcă principiul *in dubio pro reo* și regulile logicii, având în vedere că o aceeași apreciere nu poate determina un rezultat diferit în detrimentul acesteia.

Prin intermediul celui de al doilea motiv, recurenta susține că Tribunalul i-a imputat, în calitate de fabricant de articole sanitare din ceramică, încălcările săvârșite în Italia de întreprinderi neconcurente (și anume fabricanți de articole de robinetărie), deși ea nici măcar nu a participat la reuniunile înțelegerii prezumate. Recurenta consideră în plus, în ceea ce privește acest aspect, că Tribunalul a constatat, în cauze paralele privind concurenți ai recurentei<sup>(2)</sup>, că întreprinderilor neconcurente ne li se poate reproșa un comportament ilicit, inclusiv în cazul în care erau prezente la momentul pretinselor încălcări săvârșite de fabricanții de articole de robinetărie. Pe lângă inegalitatea de tratament în mod clar discriminatorie în detrimentul recurentei, hotărârea atacată încalcă principiul *in dubio pro reo* și regulile logicii. Astfel, atunci când Tribunalul consideră că aceeași situație de fapt poate primi două aprecieri diferite, trebuie să se adopte aprecierea cea mai puțin constrângătoare pentru societățile sancționate, iar nu, precum în speță, aprecierea cea mai defavorabilă.

În ceea ce privește încălcarea complexă săvârșită în Țările de Jos, recurenta contestă, prin intermediul celui de al treilea motiv, lipsa de legalitate a unei decizii cu caracter declarativ care este întemeiată pe elemente de fapt prescrise. Recurenta consideră de asemenea că constatările Tribunalului nu sunt coerente în motivele și în dispozitivul hotărârii. Dispozitivul este, astfel, redactat într-un mod mai cuprinzător decât constatările de fapt care figurează în motivele hotărârii. Dispozitivul nefiind susținut de motive, hotărârea atacată este afectată de o gravă lipsă de motivare, ceea ce încalcă articolul 101 TFUE și articolul 81 din Regulamentul de procedură al Tribunalului.

Prin intermediul celui de al patrulea motiv, recurenta susține, în esență, că în privința Belgiei, Tribunalul nu a luat în considerare mai multe elemente de fapt relevante, deși Tribunalul însuși le subliniasă în ședință.

Criticile invocate prin intermediul celui de al cincilea motiv se raportează la constatările privind încălcarea săvârșită în Germania. Recurenta reproșează Tribunalului că a ignorat sau a deformat afirmațiile sale cu privire la acest subiect. Ea afirmă în plus că mai multe constatări privind un schimb de informații pretins nelegale cu privire la articolul 101 alineatul (1) TFUE nu pot fi susținute în drept.

Prin intermediul celui de al șaselea motiv, reclamanta reproșează Tribunalului că a săvârșit erori de drept în analiza încălcării săvârșite în Austria.

În cadrul celui de al șaptelea motiv, recurenta consideră că faptul de a i se fi imputat, prin deducție, încălcări săvârșite de întreprinderi independente din punct de vedere juridic încalcă principiul „*nulla poena sine culpa*”.

Prin intermediul celui de al optulea motiv, recurenta reproșează Tribunalului că a calificat din punct de vedere juridic mai multe practici drept încălcare unică, complexă și continuă (single complex and continuous infringement), deși aceste practici erau independente atât în drept cât și în fapt, iar o astfel de calificare nu era justificată ca urmare a lipsei de complementaritate între practicile examinate împreună. În abordarea reținută de Tribunal, noțiunea juridică de încălcare unică, complexă și continuă încalcă, potrivit recurentei, principiul procesului echitabil.

Prin intermediul celui de al nouălea motiv, reclamanta consideră că, întrucât nu a participat direct la săvârșirea încălcării, nu era posibil să i se aplice o amendă cu titlu solidar, astfel încât principiul legalității și principiul responsabilității personale au fost încălcate.

Prin intermediul celui de al zecelea motiv, recurenta consideră că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept atunci când a efectuat „un control lejer” (light review) și îi reproșează că nu și-a exercitat în mod corect misiunea de control și, prin urmare, nu a asigurat respectarea principiului protecției jurisdicționale consacrat în dreptul Uniunii.

Prin intermediul celui de al unsprezecelea motiv, recurenta susține că amenda confirmată de Tribunal este în orice caz disproporționată. Ținând seama de faptul că anumite elemente incriminatoare au fost anulate de Tribunal și că alte elemente trebuie de asemenea să fie anulate având în vedere motivarea lor incorectă în drept, nu poate fi considerată nici proporțională și nici licită menținerea sancțiunii legale maxime aplicate de Tribunal (și anume 10 % din cifra de afaceri a grupului). Întrucât majoritatea elementelor de fapt invocate pentru justificarea încălcării nu erau valide, nu se poate considera, ținând seama de lipsa flagrantă de dovezi și de raport de cauzalitate, precum și de caracterul neimputabil al practicilor, că o infracțiune unică, complexă și continuă a fost săvârșită pe parcursul a zece ani pentru trei grupe de produse în șase țări diferite. Chiar în ipoteza în care, eventual, se poate considera că au fost săvârșite încălcări punctuale la nivel local, astfel de încălcări nu pot justifica în niciun caz întinderea sancțiunii aplicate. Cauza în discuție este departe de a constitui un caz grav sau chiar foarte grav, ceea ce Tribunalul nu a luat în considerare, săvârșind astfel o încălcare serioasă a criteriilor de apreciere pe care era chemat să le interpreteze.

<sup>(1)</sup> Hotărârea Tribunalului din 16 septembrie 2013, Keramag Keramische Werke și alții/Comisia (T-379/10 și T-381/10, nepublicată încă în Repertoriu).

<sup>(2)</sup> Hotărârile Tribunalului din 16 septembrie 2013, Keramag Keramische Werke și alții/Comisia (T-379/10 și T-381/10, nepublicată încă în Repertoriu), și Wabco Europe și alții/Comisia (T-380/10, nepublicată încă în Repertoriu).

**Recurs introdus la 29 noiembrie 2013 de Villeroy & Boch Austria GmbH împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013 în cauzele T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH și alții/Comisia Europeană**

(Cauza C-626/13 P)

(2014/C 39/18)

*Limba de procedură: germana*

**Părțile**

*Recurentă:* Villeroy & Boch Austria GmbH (reprezentanți: A Reidlinger și J. Weichbrodt, avocați)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

**Concluziile recurenteii**

Recurenta solicită:

- anularea Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 16 septembrie 2013, în cauzele conexe T-373/10, T-374/10, T-382/10 și T-402/10, în măsura în care respinge acțiunea și în măsura în care o privește pe reclamantă;
- cu titlu subsidiar, anularea în parte a articolului 1 din Decizia C(2010) 4185 final a pârâtei din 23 iunie 2010, în versiunea care rezultă din hotărârea atacată, în măsura în care o privește pe reclamantă;
- cu titlu subsidiar, reducerea corespunzătoare a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin articolul 2 din decizia din 23 iunie 2013;
- cu titlu mai subsidiar, trimiterea cauzei spre rejudecare la Tribunal;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

1. Prin intermediul primului motiv invocat, recurenta susține că aprecierile Tribunalului cu privire la pretinsa încălcare din Austria sunt viciate de o eroare de drept. Potrivit acesteia, hotărârea Tribunalului se întemeiază pe constatări și considerente care nu au făcut obiectul deciziei atacate a Comisiei sau al criticilor. În același timp, au fost omise sau au fost tratate incorect de către Tribunal susținerile sale relevante.

2. Prin intermediul celui de al doilea motiv invocat, recurenta reproșează Tribunalului faptul că a calificat din punct de vedere juridic mai multe practici ca fiind o încălcare unică, complexă și continuă (single complex and continuous infringement), în condițiile în care aceste practici erau independente în drept și în fapt și o astfel de calificare nu se justifica în lipsa complementarității practicilor examinate împreună. În opinia recurenteii, prin acest procedeu reținut de Tribunalul, noțiunea de încălcare unică, complexă și continuă încalcă principiul procesului echitabil.
3. Prin intermediul celui de al treilea motiv, recurenta susține că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept efectuând un control restrâns (light review) și nu și-a exercitat în mod suficient atribuțiile de control, încălcând astfel principiul protecției jurisdicționale consacrat în dreptul Uniunii.
4. Prin intermediul celui de al patrulea motiv, recurenta susține că amenda confirmată de Tribunal este în orice caz disproporționată. Având în vedere că Tribunalul a infirmat anumite constatări de fapt reținute în sarcina sa și că alte elemente urmează a fi anulate din cauza unei motivări insuficiente în drept, nu este proporționată și nici admisibilă menținerea sancțiunii legale maxime aplicate de Tribunal, în cuantum de 10 % din cifra de afaceri a grupului. Deoarece majoritatea constatărilor de fapt pentru motivarea încălcării nu sunt justificate, nu se poate considera, date fiind lipsa flagrantă de probe și a unei legături de cauzalitate, precum și caracterul neimputabil al practicilor, că s-a comis o încălcare unică, complexă și continuă timp de 10 ani, în șase țări și pentru trei grupe de produse. Dacă se poate considera, eventual, că s-au comis încălcări punctuale la nivel local, astfel de încălcări nu justifică cuantumul sancțiunii aplicate. În situația de fapt nu se pune problema unui caz grav sau foarte grav, fapt pe care Tribunalul nu l-a avut în vedere, încălcând astfel în mod grav criteriile de apreciere care trebuiau interpretate.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 2 decembrie 2013 — Procedură penală împotriva lui Miguel M.**

(Cauza C-627/13)

(2014/C 39/19)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Bundesgerichtshof

**Partea din procedura principală**

Miguel M.

**Întrebarea preliminară**

Medicamentele definite potrivit Directivei 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman <sup>(1)</sup>, care conțin substanțe clasificate menționate în Regulamentele (CE) nr. 273/2004 <sup>(2)</sup> și (CE) nr. 111/2005 <sup>(3)</sup>, sunt excluse întotdeauna, potrivit articolului 2 litera (a) din fiecare dintre aceste regulamente, din domeniul lor de aplicare sau se admite că sunt excluse doar atunci când sunt combinate astfel încât substanțele clasificate să nu poată fi folosite sau recuperate prin metode ușor de aplicat ori viabile din punct de vedere economic?

<sup>(1)</sup> JO L 311, p. 67, Ediție specială, 13/vol. 33, p. 3.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 273/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 privind precursorii drogurilor (JO L 47, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 183).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 111/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 de stabilire a normelor de monitorizare a comerțului cu precursori de droguri între Comunitate și țările terțe (JO 2005, L 22, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 13, p. 114).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Cour de cassation (Franța) la 2 decembrie 2013 — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers**

(Cauza C-628/13)

(2014/C 39/20)

*Limba de procedură: franceza*

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Jean-Bernard Lafonta

*Pârâtă:* Autorité des marchés financiers

**Întrebarea preliminară**

Articolul 1 punctul 1 din Directiva 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind utilizările abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulările pieței (abuzul de piață) <sup>(1)</sup> și articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2003/124/CE a Comisiei din 22 decembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Directivei 2003/6 privind definiția și publicarea informațiilor confidențiale și definiția manipulărilor pieței <sup>(2)</sup> trebuie interpretate în sensul că pot constitui informații cu caracter precis în sensul acestor dispoziții doar cele din care se poate deduce, cu un grad de probabilitate

suficient, că influența potențială a acestora asupra cursului instrumentelor financiare în cauză se va exercita într-un anumit sens, odată ce acestea vor fi făcute publice?

<sup>(1)</sup> JO L 96, p. 16, Ediție specială 06/vol. 5, p. 210.

<sup>(2)</sup> JO L 339, p. 70, Ediție specială 06/vol. 5, p. 243.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunalul București (România) la data de 4 decembrie 2013 — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilelor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București**

(Cauza C-635/13)

(2014/C 39/21)

*Limba de procedură: româna*

**Instanța de trimitere**

Tribunalul București

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* SC ALKA CO SRL

*Pârâte:* Autoritatea Națională a Vămilelor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

**Întrebările preliminare**

1. Semințele crude de dovleac (legumă) în coajă, destinate a fi supuse tratamentelor termice și mecanice în scopul utilizării în alimentația umană (ca alimente de tip snack), trebuie clasificate în poziția tarifară 1207 — subpoziția tarifară 1207999710 sau în poziția tarifară 1209 — subpoziția tarifară 1209919010 din Nomenclatura combinată a mărfurilor?
2. Semințele crude de dovleac (legumă) în coajă, destinate a fi supuse tratamentelor termice și mecanice în scopul utilizării în alimentația umană (ca alimente de tip snack), trebuie clasificate, potrivit Notelor explicative la Nomenclatura combinată, la poziția tarifară 1207 — subpoziția tarifară 1207999710 sau în poziția tarifară 1209 — subpoziția tarifară 1209919010?
3. Dacă există o contradicție în ceea ce privește încadrarea tarifară astfel cum rezultă din Tarifal vamal comun și cea care rezultă din Notele explicative cu privire la același produs (semințe crude de dovleac — legumă — în coajă), care dintre încadrările tarifare menționate se aplică în cauză?

4. În considerarea prevederilor articolelor 109 litera (a), 110 și 256 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/1993 <sup>(1)</sup>, sunt necesare proceduri administrative speciale, ca formularea unei cereri sau depunerea la o anume autoritate, pentru ca Certificatul EUR.1 să producă efectul său specific de acordare de către organele vamale a regimului tarifar vamal preferențial conform articolului 98 din același regulament?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 2454/1993 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 7, p. 3).

socială), poate fi considerat mai favorabil, în sensul art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CEE) nr. 883/2004, un regim juridic în baza căruia un stat semnatar al convenției de securitate socială recunoaște un stagiul de cotizare mai mic decât cel realizat efectiv, acest stat plătește o pensie într-un quantum mai mare decât cel la care ar avea dreptul în urma recunoașterii întregului stagiul de cotizare în statul cosemnatar?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 166, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 82).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Curtea de Apel Galați (România) la data de 5 decembrie 2013 — Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S.**

(Cauza C-646/13)

(2014/C 39/22)

*Limba de procedură: româna*

**Instanța de trimitere**

Curtea de Apel Galați

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Casa Județeană de Pensii Brăila

*Pârâtă:* E.S.

**Întrebările preliminare**

1. Dacă prevederile art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CEE) nr. 883/2004 <sup>(1)</sup> trebuie interpretate în sensul că înlătură de la aplicare o convenție bilaterală de securitate socială încheiată anterior aplicării regulamentului și care nu figurează în anexa II la regulament, în condițiile în care regimul aplicabil prin convenția bilaterală este mai favorabil asiguratului decât cel care i s-ar fi aplicat în baza regulamentului?
2. Art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CEE) nr. 883/2004 impune ca, în aprecierea caracterului mai favorabil al convenției bilaterale, să considerăm că trebuie să ne limităm la interpretarea juridică a acordului bilateral sau și la modalitatea concretă de aplicare a lui (sub aspectul întinderii quantumului pensiei posibil acordate de fiecare stat, stabilit a plăți în funcție de aplicarea/înlăturarea acordului prin regulament).
3. Dacă răspunsul la întrebarea nr. 1 este negativ (în sensul că nu este înlăturată aplicarea convenției bilaterale de securitate

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunal de commerce de Versailles (Franța) la 6 decembrie 2013 — Comité d'entreprise de Nortel Networks SA și alții, Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA/Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom și alții**

(Cauza C-649/13)

(2014/C 39/23)

*Limba de procedură: franceza*

**Instanța de trimitere**

Tribunal de commerce de Versailles

**Părțile din procedura principală**

*Reclamanți:* Comité d'entreprise de Nortel Networks SA și alții, Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA

*Pârâți:* Me Rogeau liquidateur de Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom și alții

**Întrebarea preliminară**

Instanța statului de deschidere a unei proceduri secundare este competentă, în mod exclusiv sau alternativ cu instanța statului de deschidere a procedurii principale, să se pronunțe cu privire la stabilirea bunurilor debitorului care intră în cadrul efectelor procedurii secundare în temeiul articolului 2 litera (g), al articolului 3 alineatul (2) și al articolului 27 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență <sup>(1)</sup>, iar în cazul competenței exclusive sau alternative, dreptul aplicabil este cel al procedurii principale sau cel al procedurii secundare?

<sup>(1)</sup> JO L 160, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 1, p. 143.

## TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Comisia

(Cauza T-171/08) <sup>(1)</sup>

*(„Fondul European pentru Refugiați — Acțiune de sensibilizare și de difuzare a informațiilor privind refugiații care sunt victime ale unui traumatism psihologic — Proiectul «Refugiați traumatizați în Uniune: instituții, mecanisme de protecție și bune practici» — Plata soldului — Obligația de motivare — Principiul bunei administrări — Eroare de apreciere”)*

(2014/C 39/24)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

*Reclamantă:* Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlin, Germania) (reprezentanți: inițial U. Claus, ulterior C. Otto, S. Reichmann și L. J. Schmidt, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: inițial S. Grünheid și B. Simon, ulterior S. Grünheid, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a deciziei Comisiei, cuprinsă în scrisoarea din 7 martie 2008, privind nerecunoașterea parțială a costurilor suportate de reclamantă în cadrul acordului de finanțare JAI/2004/ERF/073 privind o finanțare comunitară a unei acțiuni de sensibilizare și de difuzare a informațiilor privind refugiații care sunt victime ale unui traumatism psihologic

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 171, 5.7.2008.

Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — HSE/Comisia

(Cauza T-399/09) <sup>(1)</sup>

*[„Concurență — Înțelegeri — Piața carburii de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului în SEE, cu excepția Irlandei, Spaniei, Portugaliei și a Regatului-Unit — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și împărțirea pieței — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Prezumție de nevinovăție — Amenzi — Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Circumstanțe atenuante — Încălcare săvârșită din neglijență — Încălcare autorizată sau încurajată de autoritățile publice”]*

(2014/C 39/25)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

*Reclamantă:* Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) (Ljubljana, Slovenia) (reprezentant: F. Urlesberger, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: inițial J. Bourke și N. von Lingen, ulterior N. von Lingen și R. Sauer, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 5791 final a Comisiei din 22 iulie 2009 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/39.396 — reactivi pe bază de carbură de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului), în măsura în care o privește pe reclamantă, precum și, în subsidiar, cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin decizia respectivă

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) va suporta, în afară de propriile cheltuieli de judecată, și pe cele efectuate de Comisia Europeană.

<sup>(1)</sup> JO C 312, 19.12.2009.

## Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — Ungaria/Comisia

(Cauza T-240/10) <sup>(1)</sup>

**(„Apropierea legislațiilor — Diseminare deliberată în mediu a unor OMG-uri — Procedură de autorizare a introducerii pe piață — Avize științifice ale EFSA — Comitologie — Procedură de reglementare — Încălcarea unor norme fundamentale de procedură — Invocare din oficiu”)**

(2014/C 39/26)

Limba de procedură: maghiara

### Părțile

Reclamantă: Ungaria (reprezentanți: Z. Fehér și K. Szijjártó, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: inițial A. Sipos și L. Pignataro-Nolin, ulterior A. Sipos și D. Bianchi, agenți)

Interveniente în susținerea reclamantei: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues și S. Menez, agenți), Marele Ducat al Luxemburgului (reprezentanți: inițial C. Schiltz, ulterior P. Frantzen și în final L. Delvaux și D. Holderer, agenți), Republica Austria (reprezentanți: C. Pesendorfer și E. Riedl, agenți) și Republica Polonă (reprezentanți: inițial M. Szpunar, B. Majczyna și J. Sawicka, ulterior B. Majczyna și J. Sawicka, agenți)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei 2010/135/UE a Comisiei din 2 martie 2010 privind introducerea pe piață, în conformitate cu Directiva 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a unui soi de cartof (*Solanum tuberosum* L., linia EH92-527-1) modificat genetic pentru conținut sporit de amilopectină în amidon (JO L 53, p. 11) și a Deciziei 2010/136/UE a Comisiei din 2 martie 2010 de autorizare a introducerii pe piață a furajelor produse din cartof modificat genetic de tipul EH92-527-1 (BPS-25271-9) și a prezenței accidentale sau inevitabile din punct de vedere tehnic a acestui cartof în produsele alimentare și în alte produse furajere prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 53, p. 15)

### Dispozitivul

1. Anulează Decizia 2010/135/UE a Comisiei din 2 martie 2010 privind introducerea pe piață, în conformitate cu Directiva 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a unui soi de cartof (*Solanum tuberosum* L., linia EH92-527-1) modificat genetic pentru conținut sporit de amilopectină în amidon, și Decizia 2010/136/UE a Comisiei din 2 martie 2010 de autorizare a introducerii pe piață a furajelor produse din cartof modificat genetic de tipul EH92-527-1 (BPS-25271-9) și a prezenței accidentale sau inevitabile din punct de vedere tehnic a acestui cartof în

produsele alimentare și în alte produse furajere prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului.

2. Obligă Comisia Europeană la plata propriilor cheltuieli de judecată, precum și a cheltuielilor de judecată efectuate de Ungaria.
3. Republica Franceză, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Austria și Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 209, 31.7.2010.

## Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Nabipour și alții/Consiliul

(Cauza T-58/12) <sup>(1)</sup>

**(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Restricții privind admisia — Obligația de motivare — Eroare de drept — Eroare de apreciere — Adaptarea în timp a efectelor unei anulări”)**

(2014/C 39/27)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Reclamanti: Ghasem Nabipour (Teheran, Iran); Mansour Eslami (Madliena, Malta); Mohamad Talai (Hamburg, Germania); Mohammad Moghaddami Fard (Teheran); Alireza Ghezelayagh (Singapore, Singapore); Gholam Hossein Golparvar (Teheran); Hassan Jalil Zadeh (Teheran); Mohammad Hadi Pajand (Londra, Regatul Unit); Ahmad Sarkandi (Al Jaddaf, Dubai, Emiratele Arabe Unite); Seyed Alaeddin Sadat Rasool (Teheran); și Ahmad Tafazoly (Shanghai, China) (reprezentanți: S. Kentridge, QC, M. Lester, barrister, și M. Taher, solicitor)

Pârât: Consiliul (reprezentanți: M. M. Joséphidès, A. Varnav și A. De Elera, agenți)

### Obiectul

Cerere în anulare, pe de o parte, a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului (JO 2011 L 319, p. 71), a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO 2011 L 319, p.11), precum și a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive

împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1, rectificare în JO L 332, p. 31-34), în măsura în care aceste acte se referă la reclamanți și, pe de altă parte, a Deciziei 2013/270/PESC a Consiliului din 6 iunie 2013 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 156, p. 10), în măsura în care decizia menționată se referă la patrulea și la al nouălea reclamant.

#### Dispozitivul

1. Anulează Decizia 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care numele domnilor Ghasem Nabipour, Mansour Eslami, Mohamad Talai, Mohammad Moghaddami Fard, Alireza Ghezelayagh, Gholam Hossein Golparvar, Hassan Jalil Zadeh, Mohammad Hadi Pajand, Ahmad Sarkandi, Seyed Alaeddin Sadat Rasool și Ahmad Tafazoly sunt înscrise în Anexa II la Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC.
2. Anulează Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care numele domnilor Nabipour, Eslami, Talai, Fard, Ghezelayagh, Golparvar, Zadeh, Pajand, Sarkandi, Sadat Rasool și Tafazoly sunt înscrise în Anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 423/2007.
3. Anulează Anexa IX la Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010, în măsura în care se referă la domni Nabipour, Eslami, Talai, Fard, Ghezelayagh, Golparvar, Zadeh, Pajand, Sarkandi, Sadat Rasool și Tafazoly.
4. Anulează Decizia 2013/270/PESC a Consiliului din 6 iunie 2013 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC în măsura în care se referă la domni Fard și Sarkandi.
5. Menține efectele Deciziei 2011/783 și ale Deciziei 2013/270 în măsura în care se referă la domni Nabipour, Eslami, Talai, Fard, Ghezelayagh, Golparvar, Zadeh, Pajand, Sarkandi, Sadat Rasool și Tafazoly, de la intrarea lor în vigoare până la producerea efectelor anulării în parte a Regulamentului nr. 267/2012.
6. Respinge în rest acțiunea.
7. Consiliul Uniunii Europene suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de domni Nabipour, Eslami, Talai, Fard, Ghezelayagh, Golparvar, Zadeh, Pajand, Sarkandi, Sadat Rasool și Tafazoly.

(<sup>1</sup>) JO C 109, 14.4.2012.

#### Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — ANKO/Comisia

(Cauza T-117/12) (<sup>1</sup>)

[„Clauză compromisorie — Al șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) — Contracte privind proiectele PERFORM și OASIS — Suspendarea plăților — Nereguli constatate în cadrul auditurilor privind alte proiecte — Dobânzi de întârziere”]

(2014/C 39/28)

Limba de procedură: greaca

#### Părțile

Reclamantă: ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (Atena, Grecia) (reprezentant: V. Christianos, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezențanți: R. Lyal și B. Conte, agenți, asistați de S. Drakakakis, avocat)

#### Obiectul

Cerere formulată în temeiul articolului 272 TFUE, prin care se urmărește în primul rând, constatarea de către Tribunal a faptului că suspendarea rambursării costurilor efectuate de reclamantă în executarea contractelor referitoare la proiectele PERFORM și OASIS, încheiate în cadrul celui de Al șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013), constituie o încălcare de către Comisie a obligațiilor sale contractuale, iar în al doilea rând, obligarea acesteia din urmă, pe de o parte, la plata sumei de 637 117,17 euro în temeiul proiectului PERFORM, majorată cu dobânzi de întârziere, și, pe de altă parte, constatarea faptului că reclamanta nu este obligată să ramburseze suma de 56 390 de euro care i-a fost plătită în temeiul proiectului OASIS

#### Dispozitivul

1. Obligă Comisia Europeană la plata către societatea ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias a sumelor a căror plată a fost suspendată în temeiul punctului II.5 alineatul 3 litera (d) din Condițiile generale anexate convențiilor de subvenționare referitoare la proiectele OASIS și PERFORM, încheiate în cadrul celui de Al șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013), fără ca această plată să afecteze caracterul eligibil al cheltuielilor declarate de ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias și punerea în aplicare de către Comisie a concluziilor raportului final de audit 11-INFS-0035. Cuantumul sumelor care trebuie plătite trebuie să se încadreze în limitele soldului contribuției financiare disponibile la momentul suspendării plăților, iar sumele respective trebuie majorate cu dobânzi de întârziere care încep să curgă, pentru fiecare perioadă, la expirarea termenului de plată de 105 zile de la primirea de către Comisie a rapoartelor corespunzătoare. Rata majorării aplicabilă dobânzilor este cea în vigoare în prima zi a lunii termenului de plată, astfel cum este publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C.

2. Respinge în rest acțiunea.
3. ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias suportă o treime din propriile cheltuieli de judecată.
4. Comisia suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și două treimi din cheltuielile de judecată efectuate de ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias.

(<sup>1</sup>) JO C 138, 12.5.2012.

### Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — ANKO/Comisia

(Cauza T-118/12) (<sup>1</sup>)

[„Clauză compromisorie — Al șaselea program-cadru pentru acțiuni de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2002-2006) — Contract privind proiectul Persona — Suspendarea plăților — Nereguli constatate în cadrul auditurilor privind alte proiecte — Dobânzi de întârziere”]

(2014/C 39/29)

Limba de procedură: greaca

#### Părțile

Reclamantă: ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (Atena, Grecia) (reprezentant: V. Christianos, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezențanți: R. Lyal, B. Conte, agenți, asistați de S. Drakakakis, avocat)

#### Obiectul

Cerere formulată în temeiul unei clauze compromisorii în sensul articolului 272 TFUE, prin care se urmărește, pe de o parte, constatarea de către Tribunal a faptului că suspendarea rambursării sumelor înaintate de reclamantă în executarea contractului nr. 045459 privind proiectul Persona, încheiat în cadrul celui de Al șaselea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2002-2006), constituie o încălcare de către Comisie a obligațiilor sale contractuale, iar pe de altă parte, obligarea acesteia din urmă la plata sumei de 6 752,74 euro în temeiul proiectului menționat, majorată cu dobânzi de întârziere

#### Dispozitivul

1. Obligă Comisia Europeană la plata către societatea ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias a sumelor a căror plată a fost suspendată în temeiul punctului II.28 alineatul 8 al treilea paragraf din Condițiile generale anexate la contractul

privind proiectul Persona, încheiat în cadrul celui de Al șaselea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2002- 2006), fără ca această plată să afecteze caracterul eligibil al cheltuielilor declarate de ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias și punerea în aplicare de către Comisie a concluziilor raportului final de audit 11-BA134-011. Cuantumul sumelor care trebuie plătite trebuie să se încadreze în limitele soldului contribuției financiare disponibile la momentul suspendării plăților, iar sumele respective trebuie majorate cu dobânzi de întârziere care încep să curgă, pentru fiecare perioadă, la expirarea termenului de plată de 45 zile de la aprobarea de către Comisie a rapoartelor corespunzătoare și, cel mai târziu, la 90 de zile de la primirea lor de către aceasta din urmă. Rata majorării aplicabilă dobânzilor este cea în vigoare în prima zi a lunii termenului de plată, astfel cum este publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C.

2. Obligă Comisia să suporte cheltuielile de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 138, 12.5.2012.

### Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2013 — Sweet Tec/OAPI (Formă ovală)

(Cauza T-156/12) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare tridimensionale — Formă ovală — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2014/C 39/30)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

Reclamantă: Sweet Tec GmbH (Boizenburg, Germania) (reprezentant: T. Nägele, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Walicka, agent)

#### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 19 ianuarie 2012 (cauza R 542/2011-1) privind o cerere de înregistrare a unui semn tridimensional de formă ovală ca marcă comunitară

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.



2. Obligă Sweet Tec GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 165, 9.6.2012.

**Hotărârea Tribunalului din 13 decembrie 2013 — European Dynamics Luxembourg și Evropaiki Dynamiki/Comisia**

(Cauza T-165/12) (<sup>1</sup>)

*(„Contracte de achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de ofertă — Prestare de servicii de susținere în vederea dezvoltării unei infrastructuri informatice și de servicii de e-guvernare în Albania — Respingerea ofertei unui ofertant — Transparență — Obligația de motivare”)*

(2014/C 39/31)

Limba de procedură: greaca

#### Părțile

Reclamantă: European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luxemburg) și Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atena, Grecia) (reprezentant: V. Christianos, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: P. van Nuffel și M. Konstantinidis, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei CMS/cms D(2012)/00008 a Comisiei din 8 februarie 2012 de respingere a ofertei depuse de reclamante în cadrul cererii de ofertă restrânse EuropAid/131431/C/SER/AL

#### Dispozitivul

1. Anulează Decizia CMS/cms D(2012)/00008 a Comisiei din 8 februarie 2012 de respingere a ofertei depuse de European Dynamics Luxembourg SA și de Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE în cadrul cererii de ofertă restrânse EuropAid/131431/C/SER/AL.

2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 184, 23.6.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 4 decembrie 2013 — Forgital Italy/Consiliul**

(Cauza T-438/10) (<sup>1</sup>)

*(„Acțiune în anulare — Tariful vamal comun — Suspendarea temporară a taxelor vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun pentru anumite produse industriale, agricole și pescărești — Modificarea descrierii anumitor suspendări — Act normativ care presupune măsuri de executare — Inadmisibilitate”)*

(2014/C 39/32)

Limba de procedură: italiana

#### Părțile

Reclamantă: Forgital Italy SpA (Velo d'Astico, Italia) (reprezentanți: V. Turinetti di Priero și R. Mastroianni, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: inițial M. F. Florindo Gijón și A. Lo Monaco, ulterior M. Florindo Gijón și K. Pellinghelli, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtului: Comisia Europeană (reprezentanți: D. Recchia și L. Keppenne, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a Regulamentului (UE) nr. 566/2010 al Consiliului din 29 iunie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/96 de suspendare temporară a taxelor vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun pentru anumite produse industriale, agricole și pescărești (JO L 163, p. 4) în măsura în care acesta modifică descrierea anumitor mărfuri pentru care taxele vamale autonome prevăzute de Tariful vamal comun sunt suspendate.

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Obligă Forgital Italy SpA să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Consiliul Uniunii Europene.
3. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 317, 20.11.2010.

**Ordonanța Tribunalului din 10 decembrie 2013 —  
Carbunión/Consiliul**

(Cauza T-176/11) <sup>(1)</sup>

(„Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Decizie privind ajutorul de stat pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune necompetitive — Anulare în parte — Indisociabilitate — Inadmisibilitate”)

(2014/C 39/33)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Reclamantă:* Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) (Madrid, Spania) (reprezentanți: K. Desai, solicitator, S. Ciscal de Ugarte și M. Peristeraki, avocați)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: F. Florindo Gijón și A. Lo Monaco, ulterior F. Florindo Gijón și K. Michael, agenți)

*Intervenientă în susținerea pârâtului:* Comisia Europeană (reprezentanți: É. Gippini Fournier, L. Flynn și C. Urraca Cavedes, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare în parte a Deciziei 2010/787/UE a Consiliului din 10 decembrie 2010 privind ajutoarele de stat pentru facilitarea închiderii minelor de cărbune necompetitive (JO L 336, p. 24)

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, pe cele efectuate de Consiliul Uniunii Europene, inclusiv cele aferente procedurii măsurilor provizorii.
3. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 152, 21.5.2011.

**Ordonanța Tribunalului din 3 decembrie 2013 — Pri/OAPI  
— Belgravia Investment Group (PRONOKAL)**

(Cauza T-159/12) <sup>(1)</sup>

(„Radiere — Concluzii introduse la momentul desistării — Inadmisibilitate”)

(2014/C 39/34)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Reclamantă:* Pri SA (Clémency, Luxemburg) (reprezentanți: C. Marí Aguilar și F. Márquez Martín, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului:* Belgravia Investment Group Ltd (Tortola, Insulele Virgine Britanice) (reprezentant: J. Bouyssou, avocat)

**Obiectul**

Pe de o parte, o acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 20 decembrie 2011 (cauza R 311/2011-2) privind o procedură de opoziție între Pri SA și Belgravia Investment Group Ltd, și, pe de altă parte, o cerere de respingere a cererii de înregistrare a mărcii solicitate pentru toate produsele vizate de cererea de opoziție

**Dispozitivul**

1. Radiază cauza T-159/12 din registrul Tribunalului.
2. Respinge ca inadmisibile concluziile formulate de Pri SA, conținute în scrisoarea depusă la grefa Tribunalului la 13 septembrie 2013, care vizau ca, în primul rând, Tribunalul să indice retragerea opoziției, în al doilea rând, să revoce decizia diviziei de opoziție din 7 decembrie 2010, în măsura în care aceasta respinge în parte opoziția, și, în al treilea rând, ca acesta să dispună înscrierea „concesiunii totale” a mărcii PRONOKAL.
3. Pri SA suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile efectuate de OAPI.
4. Belgravia Investment Group Ltd suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 194, 30.6.2012.

**Ordonanța președintelui Tribunalului din 18 decembrie 2013 — Istituto di Vigilanza dell'Urbe/Comisia**

(Cauza T-579/13 R)

(„Măsuri provizorii — Contracte de achiziții publice de servicii — Procedura de cerere de ofertă — Prestare de servicii de pază și securitate și de recepție la «Casele Uniunii Europene» din Roma și din Milano — Atribuirea contractului unui alt ofertant — Cerere de suspendare a executării — Încălcarea cerințelor de formă — Inadmisibilitate”)

(2014/C 39/35)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Reclamantă: Istituto di Vigilanza dell'Urbe SpA (Roma, Italia) (reprezentanți: D. Dodaro și S. Cianciullo, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Moro și L. Cappelletti, agenți)

**Obiectul**

Cerere de suspendare a executării deciziei de atribuire adoptată de Comisie la 27 august 2013 și care privește un contract de achiziții publice referitor la servicii de pază și securitate și de recepție la „Casele Uniunii Europene” din Roma și din Milano (Italia)

**Dispozitivul**

1. Respinge cererea de măsuri provizorii.
2. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

**Acțiune introdusă la 13 noiembrie 2013 — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte/OAPI — LG Electronics (compressor technology)**

(Cauza T-595/13)

(2014/C 39/36)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

**Părțile**

Reclamantă: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (München, Germania) (reprezentant: S. Biagosch, Rechtsanwalt)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: LG Electronics, Inc. (Seoul, Coreea de Sud)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 5 septembrie 2013 (cauza R 1176/2012-1),
- obligarea OAPI să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de reclamantă.

**Motivele și principalele argumente**

Solicitantul mărcii comunitare: reclamanta.

Marca comunitară vizată: marca verbală „compressor technology” pentru produse din clasele 7, 9 și 11- cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 7 420 151.

Titularul mărcii sau al semnelor invocat în procedura opoziției: LG Electronics, Inc.

Marca sau semnul invocat: mărcile verbale „KOMPRESSOR PLUS” și „KOMPRESSOR” pentru produse din clasele 7 și 11.

Decizia diviziei de opoziție: admite în parte opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge în parte calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

**Acțiune introdusă la 15 noiembrie 2013 — Emsibeth/OAPI — Peek & Cloppenburg (Nael)**

(Cauza T-596/13)

(2014/C 39/37)

Limba în care a fost formulată acțiunea: italiana

**Părțile**

Reclamantă: Emsibeth SpA (Verona, Italia) (reprezentant: A. Arpaia, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Germania)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea deciziei atacate și
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă „Nael” pentru produsele din clasa 3 — cererea de înregistrare nr. 9 726 894.

*Titularul mărcii sau al semnelui invocat în procedura opoziției:* Peek & Cloppenburg KG

*Marca sau semnul invocat:* marca comunitară verbală „Mc Neal” pentru produse din clasa 3.

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* anulează decizia diviziei de opoziție și respinge cererea de înregistrare

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009.

—————

**A acțiune introdusă la 11 noiembrie 2013 — Cosmowell/OAPI — Haw Par (GELENKGOLD)**

**(Cauza T-599/13)**

(2014/C 39/38)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana*

**Părțile**

*Reclamantă:* Cosmowell GmbH (Sankt Johann in Tirol, Austria) (reprezentant: J. Sachs, Rechtsanwalt)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Haw Par Corp. Ltd (Singapore, Singapore)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 5 septembrie 2013 pronunțate în cauza R 2013/2012-4,

- acordarea cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor efectuate în procedura căii de atac de către intervenientă.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală, care conține reprezentarea unui tigru și elementul verbal „GELENKGOLD” pentru produse din clasele 5, 29 și 30 — cererea de înregistrare a unei mărcii comunitare nr. 9 957 978.

*Titularul mărcii sau al semnelui invocat în procedura opoziției:* Haw Par Corp. Ltd.

*Mărcile sau semnele invocate:* mărcile comunitare figurative care conțin reprezentarea unui tigru pentru produse din clasa 5.

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

—————

**A acțiune introdusă la 15 noiembrie 2013 — Mustang/OAPI — Dubek (20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang)**

**(Cauza T-606/13)**

(2014/C 39/39)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana*

**Părțile**

*Reclamantă:* Mustang — Bekleidungswerke GmbH & Co. KG (Künzelsau, Germania) (reprezentant: S. Völker, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Dubek Ltd (Petach Tikva, Israel)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 13 septembrie 2013 în cauza R 416/2012-4 privind procedura de opoziție împotriva cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 6 065 098;

— Obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* Dubek Ltd

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă „20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang” pentru produse din clasa 34 — cererea de înregistrare a unei mărcii comunitare nr. 6 065 098

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* marca germană verbală și figurativă „MUSTANG” pentru produse din clasele 9, 14, 18 și 25

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și a articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

### Acțiune introdusă la 20 noiembrie 2013 — alfabet Tierarzneimittel/OAPI — Millet Innovation (Epibac)

(Cauza T-613/13)

(2014/C 39/40)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* germana

#### Părțile

*Reclamantă:* alfabet Tierarzneimittel GmbH (Neumünster, Germania) (reprezentant: U. Bender, Rechtsanwalt)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Millet Innovation SA (Loriol sur Drome, Franța)

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— modificarea Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 6 septembrie 2013 în cauza R 1253/2012-4 în sensul respingerii opoziției;

— obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „Epibac” pentru produse din clasele 3, 5 și 31 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 6 861 124

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* Millet Innovation SA

*Marca sau semnul invocat:* marca verbală „EPITACT” pentru produse din clasele 3, 5 și 10

*Decizia diviziei de opoziție:* admite în parte opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* respinge în parte calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009

### Acțiune introdusă la 25 noiembrie 2013 — Ratioparts-Ersatzteile/OAPI — Norwood Promotional Products Europe (NORTHWOOD professional forest equipment)

(Cauza T-622/13)

(2014/C 39/41)

*Limba în care a fost formulată acțiunea:* germana

#### Părțile

*Reclamantă:* Ratioparts-Ersatzteile-Vertriebs GmbH (Euskirchen, Germania) (reprezentant: M. Koch, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Norwood Promotional Products Europe, SL (Tarragona, Spania)

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

— Modificarea deciziei Camerei a doua de recurs din 11 septembrie 2013 (cauza R 1244/2012-2) în sensul respingerii opoziției B 1 796 807;

— obligarea persoanei care a formulat opoziția la plata cheltuielilor aferente procedurilor opoziției și căii de atac.

**Motivele și principalele argumente**

Solicitantul mărcii comunitare: reclamanta

Marca comunitară vizată: marca figurativă „NORTHWOOD professional forest equipment” pentru produse și servicii din clasele 8, 9, 20, 25 și 35 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 412 776

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: Norwood Promotional Products Europe, SL

Marca sau semnul invocat: marca verbală comunitară „NORWOOD” pentru produse din clasa 35

Decizia diviziei de opoziție: admite opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

---

**Ațiune introdusă la 26 noiembrie 2013 — TrekStor/OAPI — MSI Technology (MovieStation)**

(Cauza T-636/13)

(2014/C 39/42)

Limba în care a fost formulată ațiunea: germana

**Părțile**

Reclamantă: TrekStor Ltd (Hong Kong, China) (reprezentant: O. Spieker, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: MSI Technology GmbH (Frankfurt am Main, Germania)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— modificarea deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 27 septembrie 2013 (R 1914/2012-4) astfel încât să se respingă cererea formulată de solicitantă de nulitate a mărcii comunitare „MovieStation” din 20 iunie 2011 și aceasta să fie obligată la plata cheltuielilor de judecată.

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Marca comunitară înregistrată care a făcut obiectul unei cereri de declarare a nulității: marca verbală „MovieStation” pentru produse din clasa 9 — marca comunitară nr. 5 743 257

Titularul mărcii comunitare: reclamanta.

Partea care solicită declararea nulității mărcii comunitare: MSI Technology GmbH.

Motivarea cererii de declarare a nulității: dispozițiile coroborate ale articolului 52 alineatul (1) litera (a) și ale articolului 7 alineatul (1) literele (b), (c) și (d) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

Decizia diviziei de anulare: anularea mărcii în cauză.

Decizia camerei de recurs: respingerea căii de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

---

**Ațiune introdusă la 2 decembrie 2013 — Sto/OAPI — Fixit Trockenmörtel Holding (CRETEO)**

(Cauza T-640/13)

(2014/C 39/43)

Limba în care a fost formulată ațiunea: germana

**Părțile**

Reclamantă: Sto AG (Stühlingen, Germania) (reprezentanți: K. Kern și J. Sklepek, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Fixit Trockenmörtel Holding AG (Baar, Elveția)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— Modificarea Deciziei R 905/2012-4 a Camerei a patra de recurs din 25 septembrie 2013 în sensul admiterii opoziției conform concluziilor formulate în fața camerei de recurs și respingerii cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 207 085;

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Solicitantul mărcii comunitare: Fixit Trockenmörtel Holding AG.

Marca comunitară vizată: marca verbală „CRETEO” pentru produse din clasele 1, 2, 17 și 19 — cerere de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 207 085.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat: mărcile verbale germane „StoCretec” și „STOCRETE” pentru produse din clasele 1, 2, 17 și 19.

Decizia diviziei de opoziție: respinge opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

---

**A acțiune introdusă la 2 decembrie 2013 — Meda/OAPI — Takeda (PANTOPREM)**

**(Cauza T-647/13)**

(2014/C 39/44)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

**Părțile**

Reclamantă: Meda AB (Solna, Suedia) (reprezentanți: G. Würtenberger și R. Kunze, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Takeda GmbH (Konstanz, Germania)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei a patra de recurs din 25 septembrie 2013 în procedura căii de atac R 2171/2012-4 privind opoziția formulată împotriva cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 403 973 „PANTOPREM”;

— obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Solicitantul mărcii comunitare: reclamanta.

Marca comunitară vizată: marca verbală „PANTOPREM” pentru produse din clasa 5 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 403 973.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: Takeda GmbH.

Marca sau semnul invocat: mărcile verbale comunitare „PANTOPAN”, „PANTOMED”, „PANTOPRAZ” și „PANTOPRO” și marca verbală națională „PANTOP” pentru produse din clasa 5.

Decizia diviziei de opoziție: admite opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b), a articolului 59 prima teză, a articolului 64 alineatul (1), a articolului 75, a articolului 76 alineatul (1) a doua teză, a articolului 77 și a articolului 112 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

---

**A acțiune introdusă la 4 decembrie 2013 — TrekStor/OAPI (SmartTV Station)**

**(Cauza T-649/13)**

(2014/C 39/45)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: TrekStor Ltd (Hong Kong, China) (reprezentant: O. Spieker, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei din 1 octombrie 2013 a Camerei a patra de recurs din cadrul pârâtului (cauza R 128/2013-4) și modificarea deciziei atacate în sensul autorizării înregistrării integrale a mărcii „SmartTV Station” (cererea nr. 010595577);

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „SmartTV Station” pentru produse din clasa 9 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 10 595 577.

*Decizia examinatorului:* respinge cererea.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

**Acțiune introdusă la 6 decembrie 2013 — Gako Konietzko/OAPI (Forma unui ambalaj)**

(Cauza T-654/13)

(2014/C 39/46)

*Limba de procedură:* germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Gako Konietzko GmbH (Bamberg, Germania) (reprezentant: S. Reinhardt, Rechtsanwältin)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 19 septembrie 2013 în cauza R 2232/2012-1;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor efectuate în procedura căii de atac.

**Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă tridimensională, reprezentând forma unui ambalaj, pentru produse din clasele 3, 5 și 10 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 10 899 037

*Decizia examinatorului:* respinge înregistrarea

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009

**Acțiune introdusă la 9 decembrie 2013 — Enercon/OAPI (Nuancen der Farbe Grün)**

(Cauza T-655/13)

(2014/C 39/47)

*Limba de procedură:* germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Enercon GmbH (Aurich, Germania) (reprezentant: R. Böhm, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 11 septembrie 2013 pronunțată în cauza R 0247/2013-1;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marcă figurativă care reprezintă nuanțe ale culorii verde, pentru produse din clasele 7, 16 și 28 — cererea de înregistrare de marcă comunitară nr. 11 055 811.

*Decizia examinatorului:* respinge cererea de înregistrare.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009.



## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — BV/Comisia**

(Cauza F-133/11) <sup>(1)</sup>

*(Funcție publică — Numire — Candidați înscrși în listele de rezervă ale concursurilor al căror anunț a fost publicat anterior intrării în vigoare a noului statut — Încadrare în grad — Principiul egalității de tratament — Discriminare pe motiv de vârstă — Libera circulație a persoanelor)*

(2014/C 39/48)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamant: BV (Berlin, Germania) (reprezentant: P. Goergen, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: J. Currall și B. Eggers, agenți)

Intervenient: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: J. Herrmann și A. F. Jensen, agenți)

**Obiectul**

Anularea deciziei Comisiei de încadrare a reclamantului, înscris în lista de rezervă a concursului EPSO/A/17/04, pentru care anunțul a fost publicat anterior intrării în vigoare a noului statut, în gradul AD6 treapta a doua, în temeiul unor dispoziții mai puțin favorabile

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. BV suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligat la plata cheltuielilor de judecată efectuate de Comisia Europeană.
3. Consiliul Uniunii Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 133, 5.5.2013, p. 29.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice din 12 decembrie 2013 — Simpson/Consiliul**

(Cauza F-142/11) <sup>(1)</sup>

*(Funcție publică — Promovare — Decizie de a nu îl promova pe reclamant la gradul AD 9 după reușirea unui concurs de gradul AD 9 — Egalitate de tratament)*

(2014/C 39/49)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamant: Erik Simpson (Bruxelles, Belgia) (reprezentant: M. Velardo, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bauer și A. F. Jensen, agenți)

**Obiectul**

Cererea de a anula decizia de a nu îl promova pe reclamant la gradul AD9 după reușirea concursului EPSO/AD/113/07 „Șefi de unitate (AD9) de limbile cehă, estonă, lituaniană, letonă, maghiară, malteză, polonă, slovacă și slovenă în domeniul traducerii” și cererea de daune-interese.

**Dispozitivul**

1. Anulează decizia Consiliului Uniunii Europene din 9 decembrie 2010.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Consiliul Uniunii Europene suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligat la plata cheltuielilor de judecată efectuate de domnul Simpson.

<sup>(1)</sup> JO C 65, 3.3.2013, p.26.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din  
12 decembrie 2013 — Hall/Comisia și CEPOL**

(Cauza F-22/12) <sup>(1)</sup>

*(Funcție publică — Remunerație — Alocații familiale — Alocație pentru copilul aflat în întreținere — Alocație școlară — Copii ai soției reclamantului care nu locuiesc la domiciliul cuplului — Condiții de acordare)*

(2014/C 39/50)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Reclamant:* Mark Hall (Petersfield, Regatul Unit) (reprezentanți: L. Levi și M. Vandenbussche, avocați)

*Pârâte:* Comisia Europeană (reprezentanți: J. Currall și D. Martin, agenți) și Colegiul European de Poliție (CEPOL) (reprezentant: F. Bánfi, agent)

**Obiectul**

Cererea de anulare a deciziilor de respingere a cererii reclamantului de acordare a alocației pentru copilul aflat în întreținere și a alocațiilor școlare pentru cei trei copii ai soției sale pentru perioada în care aceștia mai locuiau încă în Filipine

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea în măsura în care vizează Colegiul European de Poliție.
2. Anulează decizia implicită din 25 martie 2011, precum și decizia explicită din 11 iulie 2011 a Comisiei Europene prin care s-a respins cererea de alocație pentru copilul aflat în întreținere și cererea de alocație școlară pentru cei trei copii ai soției domnului Hall pentru perioada în care aceștia mai locuiau încă în Filipine.
3. Respinge în rest acțiunea îndreptată împotriva Comisiei Europene.
4. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligată să suporte cheltuielile efectuate de domnul Hall.
5. Obligă pe domnul Hall să suporte cheltuielile de judecată efectuate de Colegiul European de Poliție.

<sup>(1)</sup> JO C 138, 12.5.2012, p. 35.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din  
12 decembrie 2013 — Lebedef/Comisia**

(Cauza F-68/12) <sup>(1)</sup>

*(Funcție publică — Funcționari — Raport de evaluare — Exercițiul de evaluare pentru anul 2010 — Cerere de anulare a raportului de evaluare — Cerere de anulare a numărului de puncte de promovare atribuite)*

(2014/C 39/51)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Reclamant:* Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (reprezentant: F. Frabetti, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: C. Berardis-Kayer și G. Berscheid, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a punctelor de promovare atribuite reclamantului și a raportului său de evaluare pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2010 și 31 decembrie 2010

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Domnul Lebedef suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligat să suporte cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.

<sup>(1)</sup> JO C 258, 25.8.2012, p. 28.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din  
12 decembrie 2013 — CH/Parlamentul European**

(Cauza F-129/12) <sup>(1)</sup>

*(Funcție publică — Asistenți parlamentari acreditați — Reziliere anticipată a contractului — Cerere de asistență — Hărțuire morală)*

(2014/C 39/52)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

*Reclamant:* CH (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: L. Levi, C. Bernard-Glanz și A. Tymen, avocați)

*Pârât:* Parlamentul European (reprezentanți: S. Alves și E. Taneva, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a deciziei de concediere a reclamantului și a deciziei de respingere a cererii sale de asistență prin care se urmărește recunoașterea unei hărțuiri morale și o cerere de despăgubire.

**Dispozitivul**

1. Anulează decizia Parlamentului European din 19 ianuarie 2012 prin care a fost reziliat contractul de asistent parlamentar acreditat al lui CH.
2. Anulează decizia Parlamentului European din 15 martie 2012 prin care a fost respinsă cererea de asistență formulată de CH la 22 decembrie 2011.
3. Obligă Parlamentul European la plata în favoarea lui CH a sumei de 50 000 de euro.
4. Parlamentul European suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligat să suporte cheltuielile de judecată efectuate de CH.

<sup>(1)</sup> JO C 26, 26.1.2013, p. 73.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 12 decembrie 2013 — Marenco/REA**

(Cauza F-135/12) <sup>(1)</sup>

**(Funcție publică — Agent temporar — Recrutare — Apel pentru exprimarea interesului REA/2011/TA/PO/AD 5 — Neînscris pe lista de rezervă — Legalitatea procedurii de selecție — Stabilitatea compunerii comitetului de selecție)**

(2014/C 39/53)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Claudia Marenco (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: S. Rodrigues, A. Blot și A. Tymen, avocați)

Pârâtă: Agenția Executivă pentru Cercetare (REA) (reprezentanți: S. Payan-Lagrour, agent, B. Wägenbaur, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare a deciziei de a nu o include pe reclamantă pe lista de rezervă a concursului REA/2011/TA/PO/AD 5

**Dispozitivul**

1. Anulează decizia din 12 martie 2012 comunicată prin e-mail doamnei Marenco, prin care comitetul de selecție al apelului pentru manifestarea interesului REA/2011/TA/PO/AD 5 a refuzat, după reexaminare, să înscrie numele doamnei Marenco pe lista rezervă la finalul procedurii de selecție.
2. Agenția Executivă pentru Cercetare suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligată să suporte cheltuielile de judecată efectuate de doamna Marenco.

<sup>(1)</sup> JO C 26, 26.1.2013, p. 74.

**Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 16 decembrie 2013 — CL/AEM**

(Cauza F-162/12) <sup>(1)</sup>

**(Funcție publică — Agent temporar — Concediu de boală — Reintegrare — Obligație de solitudine — Hărțuire morală)**

(2014/C 39/54)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: CL (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: S. Orlandi, J.-N. Louis și D. Abreu Caldas, avocați)

Pârâtă: Agenția Europeană de Mediu (AEM) (reprezentanți: O. Cornu, agent, B. Wägenbaur, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare a deciziei de reintegrare reclamantului în urma unui concediu de boală după data la care acesta ar fi fost apt de muncă potrivit avizelor medicale.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. CL suportă propriile cheltuieli de judecată și este obligat să suporte cheltuielile de judecată efectuate de Agenția Europeană de Mediu.

<sup>(1)</sup> JO C 86, 23.3.2013, p. 30.

**Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din  
16 decembrie 2013 — Roda/Comisia**

(Cauza F-30/13)

*(Funcție publică — Pensie de urmaș — Decesul unui fost soț  
— Pensie alimentară — Procedură precontencioasă — Cerința  
unei reclamații — Tardivitate — Inadmisibilitate vădită)*

(2014/C 39/55)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Reclamantă:* Silvana Roda (Ispra, Italia) (reprezentant: L. Ribolzi, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

**Obiectul**

Cerere de anulare a deciziei Comisiei prin care s-a respins cererea reclamantei de a beneficia de o pensie de urmaș în proporție de de 60 % din ultimul salariu de bază al fostului său soț

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea ca vădit inadmisibilă.
2. Doamna Roda suportă propriile cheltuieli de judecată.

**Ordonanța Tribunalului Funcției Publice din 6 decembrie  
2013 — Marcuccio/Comisia**

(Cauza F-2/10 RENV)

(2014/C 39/56)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Camerei întâi a dispus radierea cauzei.







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

RO